







GUIDE CYCLO

Road Book Cycling

SOMMAIRE		LEGEND
CONSEILS DE SÉCURITÉ	3	SAFETY TIPS
LABEL «ACCUEIL VÉLO»	4	«BIKES WELCOME» LABEL
INFOS PRATIQUES	6	PRACTICAL INFORMATION
VOYAGER AVEC SON VÉLO	7	TRAVELLING WITH YOUR BIKE
CARTE DE LA RÉGION	8	MAP OF THE REGION
LES BOUCLES CYCLOTOURISTIQUES	10	CYCLE TOURISM LOOP TOURS
AUTRES ITINÉRAIRES AU DÉPART DE CLUSES	24	MORE ITINERARIES STARTING FROM CLUSES
LES COURSES ANNUELLES	25	ANNUAL RACES
LE VTT	26	MOUNTAIN BIKING

POUR PLUS D'INFORMATIONS

For more information

Cluses Arve & montagnes Tourisme

Cluses Arve & mountains Tourism 100 Place du 11 Novembre - 74300 Cluses +33(0)4 50 96 69 69 - www.2ccam.fr

Office de Tourisme des Carroz

Les Carroz Tourist Office 9, place de l'Ambiance - Les Carroz d'Arâches

+33(0)4 50 90 00 04 - www.lescarroz.com

Office de Tourisme de Flaine

Flaine Tourist Office Flaine-forum - 74300 Flaine +33(0)4 50 90 80 01 - www.flaine.com

() CONSEILS DE SÉCURITÉ

Vous partagez la route avec de nombreux protagonistes. Merci de respecter le code de la route et de suivre les pistes cyclables et les voies cyclables quand cela est possible.

En cas de problème technique, vous pourrez réparer votre vélo dans plusieurs commerces et offices de tourisme du territoire (page 6). Pour autant, il est indispensable d'être équipé de matériel pour répondre à tous les ennuis mécaniques impromptus.

Les circuits proposés ne sont pas balisés. Il est conseillé de vous munir également d'une carte routière.

Le port du casque est fortement conseillé. Il est obligatoire pour les enfants de moins de 12 ans.

Il est préférable d'indiquer votre itinéraire à votre entourage avant votre départ.

En montagne, le temps est changeant. Renseignezvous avant votre départ. Vous pouvez consulter les prévisions météo sur le site suivant : www.chamonixmeteo.com ou par téléphone au : 08 99 71 02 74.

Des travaux peuvent rendre la circulation difficile, voire causer la fermeture de route. N'hésitez pas à vous rendre sur le site internet : www.inforoute74.fr ou par téléphone au : 04 50 33 20 74 pour obtenir des informations instantanées.

Vous êtes sur le point de pratiquer une activité physique sur plusieurs heures. Il est important de vous hydrater et de manger pour éviter la fameuse « fringale », ennemie du cycliste. Emportez avec vous de l'eau, des boissons énergisantes ou encore des barres de céréales. Attention, les papiers usagés restent dans les poches!

Prévoyez des vêtements chauds avant de débuter une descente et des vêtements de rechange après de longues ascensions.

En cas de graves accidents, composez le 112 (numéro international pour les secours)



You share the road with many other people. Please obey the rules of the road and follow bike paths and bike lanes wherever possible.

In case of technical problems, you can repair your bike in several shops and tourist offices in the area (page 6). Even so, it is essential to be equipped to deal with any unexpected mechanical problems.

The routes described are not marked. It is recommended to also carry a road map.

Wearing a helmet is strongly recommended. It is compulsory for children under 12 years old.

It is best to indicate your itinerary to your relatives you before your departure.

In the mountains, the weather is very unpredictable. Inquire before you leave. You can consult the weather forecasts on the following website: www.chamonix-meteo.com or by phone at: +33 (0)8 99 71 02 74.

Road work can make traffic difficult and even cause roads to be closed. Don't hesitate to visit the website: www.inforoute74.fr or phone this number: +33 (0)4 50 33 20 74 for instant information.

You are about to engage in a physical activity for several hours. It is important to hydrate and eat to avoid the famous "cravings", the cyclist's enemy. Take water, energy drinks or cereal bars with you. Please note, waste papers should stay in your pockets!

Put on warm clothing before going downhill and change your clothes after long climbs.

In case of serious accidents, dial 112 (International emergency number)

LABEL ACCUEIL VÉLO

«Bikes welcome» label

Accueil Vélo est une marque nationale qui garantit un accueil et des services de qualité le long des itinéraires cyclables pour les cyclistes en itinérance.

Bikes welcome is a national brand that quarantees quality hospitality and services along cycling routes for cyclists who are roaming.



Un établissement Accueil Vélo c'est la garantie pour le touriste à vélo de :

- ➤ Un itinéraire cyclable à moins de 5km
- ➤ Disposer d'équipements adaptés : abri à vélos sécurisé, kit de réparation
- Bénéficier d'un accueil attentionné : informations et conseils utiles (circuits, météo, lieux de visites et de loisirs...)
- ➤ Disposer de services adaptés aux cyclistes : location de vélo, point d'eau, kits de réparation

ÉTABLISSEMENTS LABELLISÉS SUR NOTRE TERRITOIRE

Office de tourisme

➤ Cluses Arve & montagnes Tourisme - 100 place du 11 novembre - 74300 CLUSES - 04 50 96 69 69 www.2ccam.fr/decouvrir

Hébergement

- 😑 🗲 Hôtel/restaurant La Ferme du Lac -550 Avenue Louis Coppel - 74300 THYEZ -04 50 18 94 00 - www.fermedulac.com
 - ➤ Meublé tourisme Chalet Gaumont -1358 route de Romme - 74950 LE REPOSOIR -06 72 21 28 50 - 09 81 98 20 57
 - ➤ Meublé tourisme Les Alpes de Julie -673 route du Mont Favy - 74300 ARÂCHE-LA-FRASSE - 02 38 58 15 20
 - ➤ Meublé tourisme La Flatière 380 route des Champs - 74300 ARÂCHE-LA-FRASSES -06 61 40 24 00
 - ➤ Village vacances Les Tavaillons 276 Route du Mont Favy - LES CARROZ D'ARÂCHES - 74300 ARÂCHE-LA-FRASSE - 04 50 90 90 00

Autres



➤ SOREMAC (remontées mécaniques)- 680 Route de la télécabine - 74300 - ARÂCHE-LA-FRASSE 04 50 90 00 42

An etablishment labeled «Accueil Vélo» is the guarantee for the bike tourist to:

- ➤ Find a cycling route within 5km
- > Find adapted equipment: safe bike shelter, repair kit
- Benefit from an attentive welcome: useful. information and advices (tours, weather, places of visits and leisures ...)
- ➤ To have services adapted to cyclists: bike rental, water point, repair kits

ESTABLISHMENTS LABELED ON OUR TERRITORY

Tourist Office

 Cluses Arve & mountains Tourism 100 place du 11 novembre - 74300 CLUSES +33 (0)4 50 96 69 69 - www.2ccam.fr/decouvrir

Accommodation

- ➤ Hotel / restaurant La Ferme du Lac 550 Avenue Louis Coppel - 74300 THYEZ -+33 (0)4 50 18 94 00 - www.fermedulac.com
- ➤ Vacation rental Chalet Gaumont -1358 route de Romme - 74950 LE REPOSOIR -+33 (0)6 72 21 28 50 - +33(0)9 81 98 20 57
- ➤ Vacation rental The Alps of Julie 673 route du Mont Favy - 74300 ARÂCHE-LA-FRASSE -+33 (0)2 38 58 15 20
- ➤ Vacation rental La Flatière 380 route des Champs - 74300 ARÂCHE-LA-FRASSES +33 (0)6 61 40 24 00
- ➤ Holiday village Les Tavaillons 276 Route du Mont Favy - LES CARROZ D'ARÂCHES - 74300 ARÂCHE-LA-FRASSE - +33 (0)4 50 90 90 00

Others

➤ SOREMAC (ski lifts company) - 680 Route de la télécabine 74300 - ARÂCHE-LA-FRASSE +33 (0)4 50 90 00 42



Louer des VTT électriques :

Super U Magland - U Location Éco-mobilité 180 Allée des Noyeres - 74300 MAGLAND - 04 50 18 31 58

Recharger sa batterie:

Office de tourisme de Cluses, Le Reposoir, de Romme, Mont-Saxonnex et Les Carroz, Mairie de Thyez, Base de loisirs de Thyez.

BIKE WITH ELECTRICAL ASSISTANCE A NEW WAY TO PEDAL!

Rent electric mountain bikes:

Super U Magland - U Location Éco-mobilité 180 Allée des Noyeres - 74300 MAGLAND - +33 (0)4 50 18 31 58

Recharge your batteries:

Tourist Office of Cluses, Le Reposoir, Romme, Mont-Saxonnex and Les Carroz, City hall of Thyez, Leisure park of Thyez.

INFOS PRATIQUES

Practical information

OÙ S'ÉQUIPER, OÙ RÉPARER?

Profitez des conseils de nos professionnels, ils sauront vous quider et répondre à vos attentes.

- Véloscopie 55 avenue du Stade SCIONZIER 04 50 90 10 20
- **Décathlon** Zone Commerciale du Val d'Arve rue César Vuarchex – SCIONZIER – 04 50 47 92 70
- Intersport Cluses 19 rue Jumel CLUSES 04 50 98 31 15
- **CP Bikes** 512 rue des Peupliers MARNAZ 09 61 60 55 47

OÙ LOUER?

■ Super U Magland

Pédalez à l'aise LOUEZ votre vélo électrique! À partir de 15€ la demi-journée et 49€ par mois. Grand parc de deux roues électriques pour la location courte ou longue durée : VTT, VTC, vélo de ville, triporteur, E-scooter, pliable...

180 Allée des Noyeres, 74300 MAGLAND Tel : 04 50 18 31 58

- New Loc Place de l'Ambiance LES CARROZ D'ARÂCHES - 04 50 90 24 00
- Mendy's Sports 2 route des Moulins Le Cintra LES CARROZ D'ARÂCHES - 04 50 90 23 00
- Ambiance Carroz Sports Route des Moulins LES CARROZ D'ARÂCHES - 06 16 12 74 88

WHERE CAN I FIND EQUIPMENT AND REPAIRS?

Get advice from our professionals - they will guide you and meet your expectations.

- Véloscopie 55 avenue du Stade SCIONZIER +33 (0)4 50 90 10 20
- **Décathlon** Zone Commerciale du Val d'Arve rue César Vuarchex – SCIONZIER +33 (0)4 50 47 92 70
- Intersport Cluses 19 rue Jumel CLUSES +33 (0)4 50 98 31 15
- **CP Bikes** 512 rue des Peupliers MARNAZ +33 (0)9 61 60 55 47

WHERE CAN I RENT A BIKE?

■ Super U Magland

Pedal with ease - RENT your electric bike!
From €15 for half a day and €49 per month. Large fleet of electric two-wheelers for short-term or long-term rentals: MTBs, ATVs, city bikes, scooters, E-scooters, folding bikes...

180 Allée des Noyeres, 74300 MAGLAND Tel : +33 (0)4 50 18 31 58

- New Loc Place de l'Ambiance LES CARROZ D'ARÂCHES - +33 (0)4 50 90 24 00
- Mendy's Sports 2 route des Moulins Le Cintra LES CARROZ D'ARÂCHES +33 (0)4 50 90 23 00
- Ambiance Carroz Sports Route des Moulins LES CARROZ D'ARÂCHES - +33 (0)6 16 12 74 88

OÙ SE GARER EN TOUTE SÉCURITÉ?

- Base de loisirs 74300 THYEZ

 12 box dont 4 avec recharge VAE

 Gratuit et accessible à tous (cadenas non fournis)

 04 50 98 60 92
- Mairie 74300 THYEZ 6 box dont 2 avec recharge VAE. Gratuit et accessible à tous (cadenas non fournis) - 04 50 98 60 92
- Gare SNCF 74300 CLUSES

 Places vélos en consignes collectives accessibles
 avec un abonnement TER+VELO 09 69 32 21 41

WHERE TO PARK IN SAFETY?

- Leisure park 74300 THYEZ

 12 boxes including 4 with pedelec recharge
 Free and accessible to all (padlocks not provided)
 +33(0)4 50 98 60 92
- City Hall 74300 THYEZ 6 boxes including 2 with pedelec recharge. Free and accessible to all (padlocks not provided) +33(0)4 50 98 60 92
- SNCF station 74300 CLUSES

 Bike racks in collective instructions accessible with a TER + BIKE subscription +33(0)9 69 32 21 41

VOYAGER AVEC SON VÉLO

Travelling with your bike

TRAIN:

■ Allo TER Auvergne Rhône-Alpes

Emplacement gratuit Accès internet par le WIFI www.sncf.com 3637 ou 09 69 32 21 41

BUS:

■ Transports Lihsa, Flixbus, Ouibus

Vélo en soute (+ surcoût) Lihsa: 04 26 73 30 30

TAXI:

■ Alp'Arve Taxi | 4 vélos max www 2ataxi fr

06 08 98 91 12

■ Taxi Marnerot | 2 vélos max

www.taximarnerot.com +33 (0)6 63 59 09 68 - +33 (0)4 50 98 53 05

TRAIN:

■ Allo TER Auvergne Rhône-Alpes

Free location Internet access by WIFI www.sncf.com 3637 or +33(0)9 69 32 21 41

BUS:

■ Transport Lihsa, Flixbus, Ouibus

Bike in the hold (+ extra cost) Lihsa: +33 (0)4 26 73 30 30

TAXI:

■ Alp'Arve Taxi | 4 bikes max

www.2ataxi.fr +33 (0)6 08 98 91 12

■ Taxi Marnerot | 2 bikes max

www.taximarnerot.com +33 (0)6 63 59 09 68 - +33 (0)4 50 98 53 05

CONSIGNES BAGAGES

Pas de consignes en libre service. Se renseigner directement vers les hébergeurs du territoire.

LUGGAGE INSTRUCTIONS

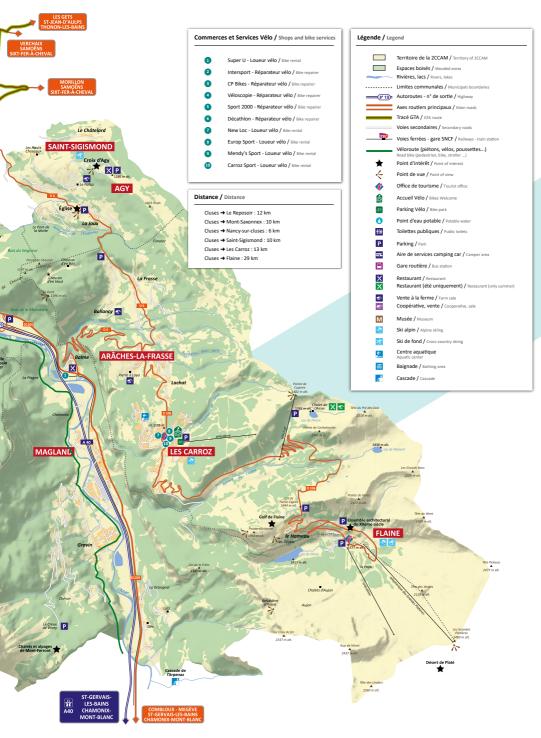
No luggage storage. Inquire directly to the hosts of the territory.



Mairie de Thyez











Distance / Distance



Dénivelé / Altitude gain



Pourcentage moyen / Average percentage



Pourcentage max. / Max percentage

TYPES DE CIRCUITS:

- Circuit familial: dénivelé faible [0-500m] de dénivelé total + ; 30-40 km
- Circuit accessible : montées courtes comprenant éventuellement quelques passages soutenus [500m-1 250] de dénivelé total + : 70 km
- Circuit très difficile: plusieurs ascensions longues et soutenues. + de 1 500m de dénivelé total + ; 100 km et +

TYPES OF CIRCUITS:

- Family route: low altitude gain [0 m -500 ml of total gradient +; 30-40 km
- Accessible route: short climbs possibly including some sustained passages [500 m -1,250 m] of total gradient +; 70 km
- Very difficult route: several long and sustained climbs. over 1,500 m of total gradient +; 100 km and over











MHIKES:

Téléchargez gratuitement l'application Mhikes sur votre smartphone. Dans l'onglet de recherche, tapez «guide cyclo 2ccam» et retrouvez tous les tracés de nos boucles.

Download the free Mhikes app on your smartphone. In the search tab, type «quide cyclo 2ccam» and find all the traces of our loops.

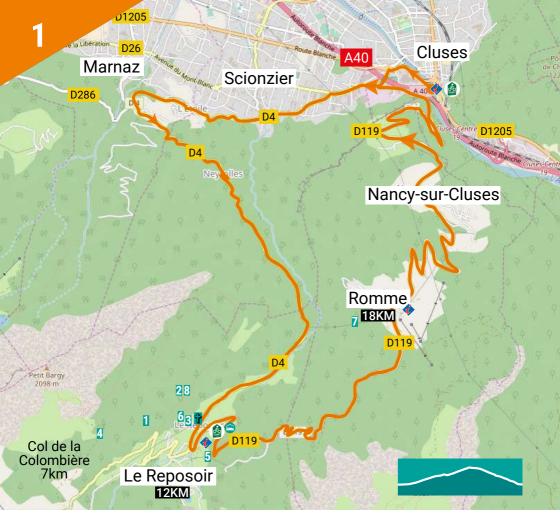








LES BOUCLES CYCLOTOURISTIQUES Cycle tourism loop tours				PAGES
1	Découverte du Reposoir, du col de Romme et de Nancy sur Cluses (Boucle Histoire) Discovery of Le Reposoir, the Romme Pass and Nancy-sur- Cluses (History Loop Tour)	28 km	878 m	12-13
2	Découverte du col de Cenise (Boucle VTT) Discovery of the Cenise Pass (MTB Loop Tour)	22 km	765 m	14-15
3	Découverte du plateau d'Agy (Boucle Nature) Discovery of the Agy's Plateau (Nature Loop Tour)	26 km	842 m	16-17
4	Découverte des stations des Carroz & de Flaine et du col de Pierre Carrée (Boucle Gastronomique) Discovery of Les Carroz and Flaine resorts and the Pierre Carrée Pass (Gourmet Loop Tour)	65 km	1765 m	18-19
5	Découverte des Alpages des Carroz (Boucle VTT) Discovery of the Carroz alpine pastures (MTB Loop Tour)	9 km	109 m	20-21
6	Découverte des bords de l'Arve (Boucle famille) Discovery of the banks of the River Arve (Family Loop Tour)	7 km	19 m	22-23



Découverte du Reposoir, du col de Romme et de Nancy sur Cluses (Boucle Histoire)

Discovery of Le Reposoir, the Romme Pass and Nancy-sur-Cluses (History Loop Tour)

Cluses ➤ Le Reposoir ➤ Col de Romme ➤ Cluses







878m



6.2%



9%





1 331m

POUR EN FAIRE +:

N'hésitez pas à grimper jusqu'au col de la Colombière (à 7km). Vous pouvez également réaliser le parcours sportif athlétique « Tour du Bargy » (support cyclo Savoie Mont-Blanc).

TO DO +:

Don't hesitate to climb on up to the Colomière pass (7km up the road). You can also do the « Tour du Bargy » route (Savoie Mont-Blanc documentation).

Au départ de l'office de tourisme de Cluses, prenez la voie verte à proximité du pont vieux. Elle longe l'Arve et l'avenue Louis Rouxel

Au rond-point du Mont-Blanc, prendre la 1ère à gauche en direction de Scionzier, Le Reposoir (Col de la Colombière), Nancy sur Cluses. Suivez la D4 durant 12km pour arriver au village du Reposoir.

Lors de cette première partie de l'itinéraire, vous empruntez la route du col de la Colombière, col mythique et arpenté par le Tour de France à de nombreuses reprises.

Pour vous rendre au Col de Romme, prenez la D119 à l'entrée du village du Reposoir. Durant 6km, appréciez le calme de cette traversée vers Romme. Si les premiers kilomètres offrent un fort pourcentage, les suivants sont plus doux. Une fois au Col de Romme, préparezvous à redescendre sur Cluses.

Soyez-prudentes et prudents! La pente peut-être forte.

À VOIR, À FAIRE

- 🕆 La Chartreuse du Reposoir
- Les alpages et les fermes du Reposoir :

Ferme EARL Vallée de Béol + d'infos : 04 50 96 27 02

Ferme Les Mouilles

+ d'infos : 04 50 98 76 77

3 Ferme EARL Le Vallon (été uniquement)

+ d'infos : 04 50 89 33 23

Ferme d'Aufferan (été uniquement)

+ d'infos : 06 86 66 16 64

5 La Ferme d'en Haut (été uniquement)

+ d'infos : 06 26 14 07 45

CASSER UNE PETITE CROÛTE

■ Au Reposoir :

Le restaurant La Chartreuse + d'infos : 04 50 98 17 11

■ Au col de Romme :

Le restaurant La Rebloche + d'infos : 04 50 89 24 86

PROBLÈME TECHNIQUE ET SE RAVITAILLER

Les offices de tourisme de Cluses, le Reposoir et Romme

Les restaurants la Chartreuse et la Rebloche L'épicerie la fruitière au Reposoir **7**

E Le Chalet Gaumont au Reposoir

DESCRIPTION:

Starting out from the Tourism Office of Cluses, take the green way near the Pont Vieux It follows the River Arve and the Louis Rouxel Avenue.

At the Mont-Blanc roundabout, take the first turn to the left going towards Scionzier, Le Reposoir (Col de la Colombière), Nancy-sur-Cluses. Follow the D4 for 12 km until you arrive at the village of Reposoir.

During this first part of the itinerary, you will follow the route of the Colombière Pass, a famous pass that has been taken during Tour de France on many occasions.

To get to the Romme Pass, take the D119 at the entrance to the village of Le Reposoir. For 6 km, you can admire the peace and quiet of this crossing of Romme. Although the gradient on the first few kilometres is high, the rest of the route is much easier. Once you're at the Romme Pass, get ready to go back downhill again to Cluses.

Be careful! The slope is quite steep.

WHAT TO SEE AND DO

- 🖥 La Chartreuse du Reposoir
- Les alpages et les fermes du Reposoir :
 - 1 Ferme EARL Vallée de Béol
 - + info: +33 (0)4 50 96 27 02
 - **2** Ferme Les Mouilles
 - + info: +33 (0)4 50 98 76 77
 - 3 Ferme EARL Le Vallon (only summer)
 - + info: +33 (0)4 50 89 33 23
 - 4 Ferme d'Aufferan (only summer)
 - + info: +33 (0)6 86 66 16 64
 - 5 La Ferme d'en Haut (only summer)
 - + info: +33 (0)6 26 14 07 45

FOR A BITE TO EAT

- Au Reposoir:
 - 6 Le restaurant La Chartreuse
 - + info: +33 (0)4 50 98 17 11
- Au col de Romme :

7 Le restaurant La Rebloche

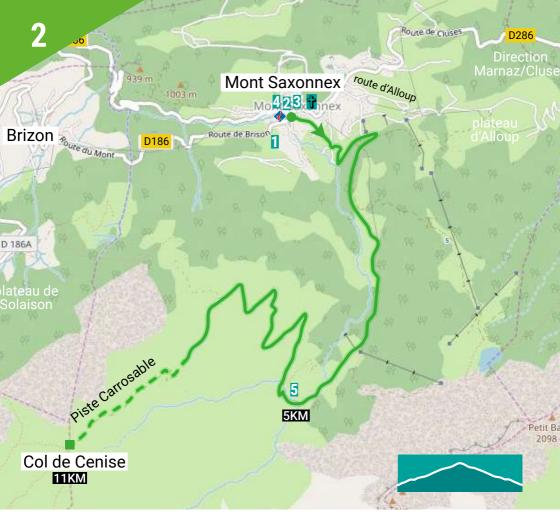
+ info: +33 (0)4 50 89 24 86

FOR TECHNICAL PROBLEMS AND SUPPLIES

The Tourism Offices of Cluses, Le Reposoir and Romme

The Chartreuse and Rebloche restaurants,

- «La Fruitière» Grocery at Le Reposoir 7
- The Chalet Gaumont at Le Reposoir



Découverte du col de Cenise (Boucle VTT)

Discovery of the Cenise Pass (MTB Loop Tour)

Mont-Saxonnex ➤ Col de Cenise ➤ Mont-Saxonnex





Office de tourisme de Mont-Saxonnex / Mont-Saxonnex tourist office



22 km



765m



967m



1723m

POUR EN FAIRE +:

Nous vous invitons à vous rendre au plateau de Solaison (suivre la D186) ou d'Alloup (suivre route d'Alloup).

TO DO +:

We invite you to go and see the Plateau de Solaison (follow the D186) or the Plateau d'Alloup (follow the Alloup road).

Au départ de l'Office de tourisme de Mont-Saxonnex, suivez la D286 direction Bonneville sur 500m, puis prenez sur votre gauche, direction route de Morsullaz durant 5km.

Une fois le télésiège de Morsullaz atteint, continuez jusqu'au restaurant l'Auberge de la Pointe du Midi.

À ce moment là, vous êtes à 6km de l'arrivée...

La première partie de cette montée est goudronnée, puis se termine en piste carrossable.

Le plateau de Cenise vous offre une vue imprenable sur la chaîne du Bargy.

Le retour s'effectue par la même route.

À VOIR, À FAIRE

■ 🕆 Le Point de vue depuis l'Eglise

La Chèvrerie des Oulettes

Les Oulettes 74130 Mont-Saxonnex

+ d'infos : 06 82 76 21 32

Le Centre bien-être du Jarbay

341 rue de la Gorge du Cé 74130 Mont-Saxonnex

+ d'infos : 04 50 53 58 24

CASSER UNE PETITE CROÛTE

Le restaurant Le Jalouvre

45 rue de la Gorge du Cé 74130 Mont-Saxonnex

+ d'infos : 04 50 96 90 67

Le restaurant Le Petit Fourneau

341 rue de la Gorge du Cé 74130 Mont-Saxonnex

+ d'infos : 04 50 53 59 50

5 Le restaurant L'Auberge de la Pointe du Midi

Route de Morsullaz 74130 Mont-Saxonnex

+ d'infos : 04 50 96 94 32

PROBLEME TECHNIQUE ET SE RAVITAILLER

& L'office de tourisme de Mont-Saxonnex



DESCRIPTION:

From the Mont-Saxonnex Tourist Office, follow the D286 towards Bonneville for 500 m, then take a left turn onto the Morsullaz road for 5 km.

Once you reach the Morsullaz chairlift, continue on to the Auberge de la Pointe du Midi Restaurant.

At that point, you are 6 km from your destination...

The first part of this climb is paved, then ends on a passable track.

The Plateau de Cenise offers a breathtaking view of the Bargy mountain range.

You can return by the same route.

WHAT TO SEE AND DO

■ † The Lookout from the Church

1 La Chèvrerie des Oulettes

Les Oulettes 74130 Mont-Saxonnex

+ info: +33 (0)6 82 76 21 32

2 The Jarbay Wellbeing Centre

341 rue de la Gorge du Cé 74130 Mont-Saxonnex

+ info: +33 (0)4 50 53 58 24

FOR A BITE TO EAT

3 Le Jalouvre Restaurant

45 rue de la Gorge du Cé 74130 Mont-Saxonnex

+ info: +33 (0)4 50 96 90 67

4 Le Petit Fourneau Restaurant:

341 rue de la Gorge du Cé 74130 Mont-Saxonnex

+ info: +33 (0)4 50 53 59 50

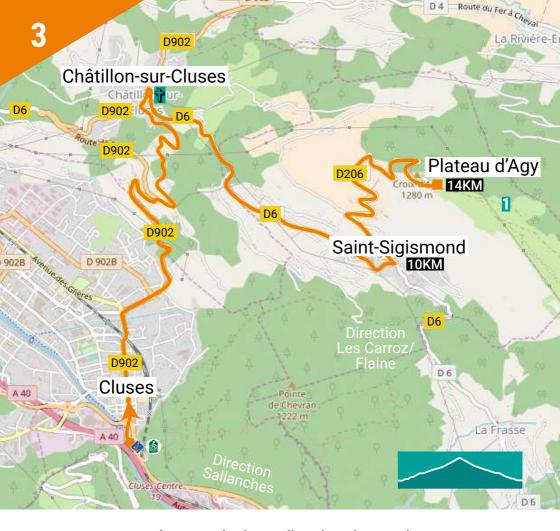
5 L'Auberge de la Pointe du Midi Restaurant

Route de Morsullaz 74130 Mont-Saxonnex

+ info: +33 (0)4 50 96 94 32

FOR TECHNICAL PROBLEMS AND SUPPLIES

Mont-Saxonnex tourist office



Découverte du plateau d'Agy (Boucle Nature)

Discovery of the Plateau d'Agy (Nature Loop Tour)

Cluses ➤ Saint Sigismond ➤ Plateau d'Agy ➤ Cluses







842m



6%



10%



483m



1 276m

POUR EN FAIRE +:

Il vous est possible de monter jusqu'à la station des Carroz d'Arâches, au col de Pierre Carrée ou encore à la station de Flaine.

TO DO +:

You can go up to Les Carroz d'Arâches resort, to the Pierre Carrée Pass or the Flaine resort.

Au départ de l'office de tourisme de Cluses, prenez la D902 qui traverse le centre de Cluses. Au Carrefour de l'Europe, au rond-point des Allobroges ainsi qu'au rond-point du lycée Charles Poncet, continuez tout droit. Passez la voie ferrée. A l'intersection de la rue des Grands Champs prenez sur votre droite en direction de l'avenue de Châtillon. Au 3ème virage, prenez à droite en direction de la route de la Côté. Cette vieille route vous éloigne du fort trafic et vous permet d'apprécier la vue sur Cluses, sa vallée et la chaîne du Bargy au loin. A la fin de la montée, levez la tête! L'église Saint-Martin vous y attend. Continuez votre route et reprenez la D902. Au rond point prenez la première à droite. direction Saint-Sigismond, Arâches-la-Frasse, Les Carroz d'Arâches. Poursuivez sur la D6 (route d'Arâches) durant 4km. Lors de votre arrivée au village de Saint-Sigismond, prenez sur votre gauche (D206 - route d'Agy). Celle-ci vous emmène à votre point d'arrivée : le plateau d'Aqv.Le rendezvous est pris avec la nature et son paysage à 360° à couper le souffle. Le retour s'effectue par la même route.

À VOIR, À FAIRE

■ L'Eglise Saint-Martin de Châtillon: De son promontoire rocheux dénommé « Le Cuar », l'Eglise Saint-Martin de Châtillon-sur-Cluses domine la Vallée de l'Arve. L'Eglise fut construite en plusieurs étapes. La partie la plus ancienne en est le chœur, qui pourrait appartenir à l'édifice primitif du XIIème siècle. De remarquables décors en trompe l'œil ajoutent un raffinement à la nef très lumineuse.

Découverte du Plateau d'Agy : Surplombant la vallée de l'Arve et du Giffre, le plateau d'Agy est un lieu préservé. Paradis des marcheurs l'été et des fondeurs l'hiver, ce site éloigné de la foule, vous offre un panorama à 360°.

CASSER UNE PETITE CROÛTE

I Le restaurant La Tanière :

3597 route d'Agy 74300 Saint-Sigismond + d'infos: 04 50 34 12 35

PROBLEME TECHNIQUE ET SE RAVITAILLER

L'office de tourisme de Cluses

DESCRIPTION:

Starting out from Cluses Tourist Office, take the D902 which crosses the centre of Cluses. At the Carrefour de l'Europe, the Allobroges roundabout and the Lycée Charles Poncet roundabout, continue straight on. Cross the railway. At the Grands Champs Street intersection, take a right turn towards Châtillon Avenue. At the 3rd turning, go right towards Côté Road. This old road takes you away from the traffic and allows you to enjoy the view of Cluses. its valley and the Bargy mountain range in the distance. At the end of the climb, look up! The Church of Saint-Martin is waiting for you there. Continue on your route and take the D902. At the roundabout take the first right towards Saint-Sigismond, Arâches-la-Frasse and Les Carroz d'Arâches. Continue on the D6 (Arâches Road) for 4 km. When you arrive at the village of Saint-Sigismond, take a left turn (D206 - Agy Road). This will take you to your point of arrival: the Plateau d'Agy. You have reached your meeting point with nature and its breathtaking 360° landscape. You can return by the same route.

WHAT TO SEE AND DO

The Church of Saint-Martin de Châtillon: From its rocky promontory called "Le Cuar", the Church of Saint-Martin de Châtillon-sur-Cluses dominates the Arve Valley. The church was built in several stages. The oldest part is the choir, which may have been part of the original building of the 12th century.Remarkable «trompe l'oeil» decorations add refinement to the very luminous nave.

Discovery of the Plateau d'Agy: Overlooking the Valleys of the Arve and the Giffre, the Plateau d'Agy is a protected area. A paradise for hikers in the summer and for cross-country skiers in winter, this site far away from the crowds offers a 360° panoramic view.

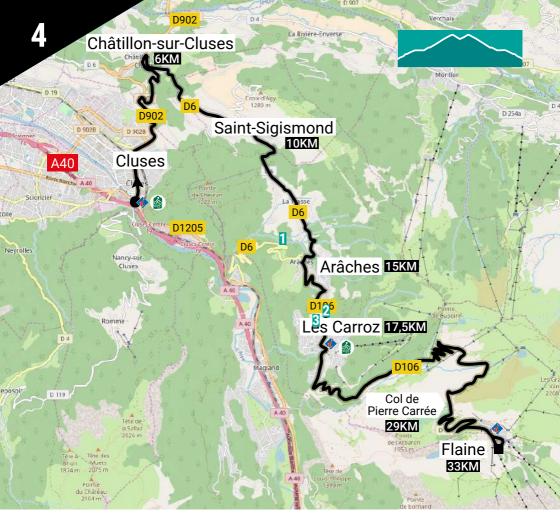
FOR A BITE TO EAT

1 La Tanière Restaurant:

3597 route d'Agy 74300 Saint-Sigismond + info: +33 (0)4 50 34 12 35

FOR TECHNICAL PROBLEMS AND SUPPLIES

A Cluses Tourist Office



Découverte des stations des Carroz & de Flaine et du col de Pierre Carrée (Boucle Gastronomique)

Discovery of Les Carroz and Flaine resorts and the Pierre Carrée Pass (Gourmet Loop Tour)

Cluses ➤ Saint Sigismond ➤ Les Carroz ➤ Col de Pierre Carrée ➤ Flaine ➤ Cluses

) / Office de tourisme de Cluses / Cluses tourist office



65 km



1 755m



5,6%



8%



√→ 483m



1845m

POUR EN FAIRE +:

N'hésitez pas vous rendre jusqu'à la station de Flaine pour découvrir toutes les spécificités architecturales de cette station hors-normes.

TO DO +:

Don't hesitate to go up to Flaine to discover all the architectural features of this exceptional resort.

Si vous êtes gourmands, cette boucle est faite pour vous. Au départ de Cluses, prenez le même itinéraire que pour vous rendre au village de Saint-Sigismond (cf : itinéraire N°3).

Continuez sur la D6 direction Arâches-La-Frasse, puis prolongez votre circuit jusqu'à la station des Carroz (suivre la D106 direction les Carroz d'Arâches).

Une petite faim ?: deux établissements gastronomiques vous ouvrent leurs portes : la Croix de Savoie et les Servages d'Armelle (pensez à réserver)!

Encore de l'énergie ? Montez direction le col de Pierre-Carrée puis réjoignez Flaine. Faites une pause déjeuner bien méritée en redescendant!

Le retour sur Cluses s'effectue par la même route.

À VOIR, À FAIRE

■ 1 Chèvrerie de la Pierre à Laya (à Arâches-La-Frasse): Production et vente de fromages frais, de tommes, faisselles, yaourts et savons au lait de chèvre. Mardi , mercredi, vendredi et samedi 17h-19h (hors périodes vacances scolaires) — lundi, mardi, jeudi, vendredi, samedi 17h-19h et vendredi, samedi, dimanche 10h-12h (en périodes vacances scolaires). 550 Route des Champs. Accessible en voiture + 30 minutes à pied.

550 Route des Champs 74300 Arâches-la-Frasse + d'infos : 06 01 79 38 95

CASSER UNE PETITE CROÛTE

2 Le restaurant La Croix de Savoie : Gastronomique et panoramique, avec une vue exceptionnelle sur les Carroz et la vallée de l'Arve, ce restaurant vous fait savourer les charmes de la montagne au travers des saisons.

768 route du Pernand 74300 Arâches-la-Frasse + d'infos : 04 50 90 00 26

E Le restaurant les Servages d'Armelle : Dans une atmosphère très cosy où trône la cheminée, le rôtissoire et avec une vue unique sur la montagne, le panorama s'invite à votre table. La terrasse se prolonge d'une véranda dans laquelle vous pourrez savourer la cuisine du chef Pascal Flécheau tout en admirant le magnifique paysage qui s'offre à vous.

841 route des Servages 74300 Arâches-la-Frasse + d'infos : 04 50 90 01 62

PROBLÈME TECHNIQUE ET SE RAVITAILLER

- Offices de tourisme de Cluses, des Carroz et de Flaine
- SOREMAC (remontées mécaniques) au départ de la Kédeuze aux Carroz 04 50 90 00 42

DESCRIPTION:

If you are a gourmet, this loop tour is for you Starting out from Cluses, take the same route as the one to the village of Saint-Sigismond (see: itinerary No. 3).

Continue on the D6 towards Arâches-La-Frasse, then extend your route to the Carroz resort (follow the D106 towards Les Carroz d'Arâches).

A little hungry? Two gourmet restaurants open their doors for you: Croix de Savoie and Servages d'Armelle (remember to book)!

Energy to spare? Go up to the Pierre Carrée Pass and then on to Flaine. Take a well-deserved lunch break when you go back down!

You can return by the same route.

WHAT TO SEE AND DO

■ 1 Chèvrerie de la Pierre at Laya (Arâches-La-Frasse): Production and sale of fresh cheeses, tommes, faisselles, yoghurts and goat's milk soaps. Tuesday, Wednesday, Friday and Saturday 5 pm - 7 pm (except during school holidays) - Monday, Tuesday, Thursday, Friday, Saturday 5 pm - 7 pm and Friday, Saturday, Sunday 10 am - noon (during school holidays). 550 Route des Champs. Accessible by car + 30 minutes on foot.

550 Route des Champs 74300 Arâches-la-Frasse + info: +33 (0)6 01 79 38 95

FOR A BITE TO EAT

2 Le restaurant La Croix de Savoie: Gourmet and panoramic, with a fantastic view of Carroz and the Arve Valley, at this restaurant, you can savour the charms of the mountain through the seasons.

768 route du Pernand 74300 Arâches-la-Frasse + info: +33 (0)4 50 90 00 26

E Les Servages d'Armelle Restaurant: In a very cosy atmosphere with a fireplace and a roasting pan and a unique view of the mountains right at your table. The terrace is extended by a veranda where you can enjoy the cuisine of Chef Pascal Flécheau while admiring the beautiful landscape offered to you.

841 route des Servages 74300 Arâches-la-Frasse + info: +33 (0)4 50 90 01 62

FOR TECHNICAL PROBLEMS AND SUPPLIES

- Tourism Offices of Cluses, Carroz and Flaine
- SOREMAC (ski lifts company) from the Kedeuze in Les Carroz +33 (0)4 50 90 00 42



Découverte des Alpages des Carroz (Boucle VTT)

Discovery of the Carroz alpine pastures (MTB Loop Tour)

Télécabine de la Kédeuze ➤ boucle de l'Airon ➤ Molliets ➤ Haute-Combe ➤ Les Carroz





]) Télécabine de la Kédeuze à Les Carroz / Kédeuze gondola in Les Carroz



9 km



109m



1 123m



1810m

POUR EN FAIRE +:

Découvrez le BikePark : 5 pistes de descente.

TO DO +:

Discover the BikePark: 5 downhill tracks.



Cet itinéraire vous emmène du côté du lac et de l'alpage de l'Airon

Empruntez la télécabine de la Kédeuze, puis suivez la piste balisée n°4 – bleue, « boucle de l'Airon».

Une fois sur place, vous apprécierez la quiétude des lieux. Il est possible de voir les animaux de la ferme et de profiter des joies de la pêche!

Pour revenir sur les Carroz, redescendez vers les Molliets puis suivez le chemin qui part vers le chalet de Haute Combe.

CASSER UNE PETITE CROÛTE

1 L'Alpage de l'Airon : Possibilité de voir la fabrication du fromage le matin de bonne heure! Vente et production de fromages (Tomme, Fromage de montagne, Gruyère, Petits fromages frais fabriqués sur place et de la charcuterie). Accessible en voiture + 30 minutes à pied.

Route de Flaine 74300 Arâches-La-Frasse + d'infos : 04 50 90 33 84

L'Alpage vous accueille également pour vous restaurer. Il vous propose une cuisine traditionnelle et montagnarde le midi et le soir. Il vous sera également possible d'y prendre le goûter.

PROBLÈME TECHNIQUE ET RAVITAILLEMENT

L'office de tourisme des Carroz

SOREMAC (remontées mécaniques) au départ de la Kédeuze aux Carroz 04 50 90 00 42

DESCRIPTION:

This route takes you to the lake and the alpine pastures of Airon.

Take the Kédeuze Gondola and follow the marked Track No. 4 – blue, "boucle de l'Airon" (Airon Loop Tour).

When you get there, you will appreciate the peace and quiet. You can even watch the farm animals and enjoy some fishing!

To return to Carroz, go back down to Molliets and follow the path to the Haute Combe chalet.

FOR A BITE TO EAT

1 L'Alpage de l'Airon: You can watch cheese being made by hand early in the morning! Sales and production of cheeses (Tomme, Mountain cheese, Gruyère, Little fresh cheeses made onsite and cooked meats). Accessible by car + 30 minutes on foot.

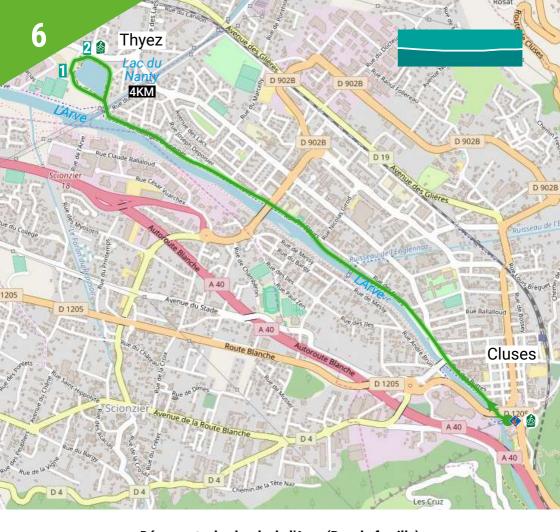
Route des Champs 74300 Arâches-la-Frasse + info: +33 (0)4 50 90 33 84

L'Alpage also welcomes you for a meal. They offer traditional mountain cuisine for lunch and dinner. They also serve snacks.

FOR TECHNICAL PROBLEMS OR SUPPLIES

Les Carroz Tourist Office

SOREMAC (ski lifts company) from Kedeuze in Les Carroz +33 (0)4 50 90 00 42



Découverte des bords de l'Arve (Boucle famille)

Discovery of the banks of the River Arve (Family Loop Tour)

Cluses ➤ Thyez ➤ Cluses





7 km



19n



Љ)473m



486m

POUR EN FAIRE +:

N'hésitez pas à suivre l'itinéraire de la « Véloroute Léman Mont-Blanc » jusqu'à Bonneville et/ou Sallanches. Descriptif détaillé sur demande à l'Office de tourisme de Cluses.

TO DO +:

Do not hesitate to follow the road bike « Véloroute Léman Mont-Blanc » to Bonneville and/or Sallanches. Detailed description on request at the Cluses Tourist Office.



Au départ de l'office de tourisme de Cluses, prenez la voie verte qui longe l'Arve.

Suivez cet itinéraire durant un peu plus de 4km, pour rejoindre la base de loisirs de Thyez (jeux pour enfants, balançoires, tables de pique-nique) et le lac du Nanty pour se baigner (baignade surveillée en juillet et en août).

C'est l'itinéraire idéal pour une balade en famille sous un beau soleil d'été.

À VOIR, À FAIRE

1 Base de Loisirs: Thyez peut se prévaloir de la présence de deux lacs sur son territoire: l'un est réservé à la pêche et l'autre à la baignade. C'est dans un superbe cadre de verdure que la base de loisirs vous accueille et vous propose de nombreuses activités.

CASSER UNE PETITE CROÛTE

Le Restaurant Au Vieux Chalet : Le temps d'une escapade gourmande, venez découvrir la cuisine raffinée concocté à partir de produits frais de qualité et entièrement « faite maison ».

550 Avenue Louis Coppel - 74300 Thyez + d'infos : 04 50 18 94 00

PROBLÈME TECHNIQUE ET RAVITAILLEMENT

L'office de tourisme de Cluses

角 合 La Ferme du Lac

DESCRIPTION:

Starting out from Cluses Tourist Office, take the green way along the River Arve.

Follow this itinerary for about 4 km, to get to the Thyez leisure park facility (children's games, swings, picnic tables) and Nanty Lake to go swimming (monitored swimming in July and August).

This is the ideal itinerary for a family excursion on a sunny, summer day.

WHAT TO SEE AND DO

1 Leisure Centre: Thyez has two lakes on its territory: one is reserved for fishing and the other for swimming. The leisure park facility welcomes you in a beautiful green setting and offers many activities.

FOR A BITE TO EAT

2 The Restaurant Au Vieux Chalet: Time for a gourmet getaway, discover the refined cuisine concocted from fresh products of quality and entirely «homemade».

550 Avenue Louis Coppel - 74300 Thyez + info: +33 (0)4 50 18 94 00

FOR TECHNICAL PROBLEMS AND SUPPLIES

Cluses Tourist Office

AUTRES ITINÉRAIRES AU DÉPART DE CLUSES

More itineraries starting from Cluses

DES CIRCUITS TRACÉS - TRACED CIRCUITS

Nous avons les moyens de vous rassasier! Ci-dessous une liste d'autres itinéraires au départ de Cluses : We have the means to satisfy you! Below is a list of other routes from Cluses:

Tour du Môle depuis Cluses / Mole Loop from Cluses 56km - 300 m D+

Boucle du Giffre / Loop of the Giffre River 42km - 430 m D+

Aller-Retour du Fer-à-Cheval / Round-trip Fer-à-Cheval 65km - 767 m D+

Circuit de la Ramaz / Circuit of La Ramaz 70km - 1300 m D+ Circuit de Joux Plane / Circuit of Joux Plane 89km - 1620 m D+

Tour du Bargy / Bargy Loop

69km - 2342 m D+ **LA GRANDE BOUCLE / THE BIG LOOP**

96km - 3111m D+



LES COLS AUTOUR DE CLUSES - PASSES AROUND CLUSES

Tous les cols sont équipés d'un bornage kilométrique spécifique indiquant : l'altitude, le kilométrage à parcourir jusqu'au sommet et la pente moyenne du kilomètre à venir.

All the passes are equipped with a specific kilometer mark indicating: the altitude, the mileage to be traveled to the summit and the average slope of the kilometer to come.

Col de la Colombière / Colombière Pass - 1613m

15km au départ de Cluses via Scionzier, Le Reposoir 15km from Cluses via Scionzier, Le Reposoir

Col de Romme / Romme Pass - 1297m

8.5km au départ de Cluses via Nancy-sur-Cluses 8.5km au départ de Cluses via Nancy-sur-Cluses

Col de Pierre-Carrée / Pierre-Carrée Pass - 1843m

25km au départ de Cluses via Arâches-la-Frasse, Les Carroz 25km from Cluses via Arâches-la-Frasse, Les Carroz

Col de Châtillon / Châtillon Pass - 741m Non borné / Not marked

6km au départ de Cluses 6km from Cluses

Col de Solaizon / Solaizon Pass - 1502m

30 km au départ de Cluses via Bonneville, Mont-Saxonnex

30 km from Cluses via Bonneville, Mont-Saxonnex

LES COURSES ANNUELLES

Anuel Races

LES COURSES ANNUELLES

Il n'est pas rare qu'une étape du **Tour de France**, du Tour de Savoie Mont-Blanc ou encore du **Critérium du Dauphiné**, traverse notre territoire.. Des courses ouvertes à tous se déroulent également à proximité, les voilà ci-dessous:

- ➤ La Cyclosportive JPP aux Carroz d'Arâches, chaque année début juillet. Au profit de « Neuf de Cœur » et organisée par Jean-Pierre Papin et l'office du tourisme des Carroz. C'est la manifestation la plus importante de l'année pour l'association. Elle représente la principale source de dons de Neuf de Cœur. C'est une course cycliste annuelle comportant 4 parcours (140km 115km 80km et 65 km) entre Cluses et Les Carroz dans les cols mythiques alpins de la Haute Savoie.
- ➤ Le Grand prix du Faucigny, disputé chaque année au mois de septembre. Un circuit de 120 km organisé par le Vélo Club de Cluses/Scionzier. Une épreuve Pass'Cyclisme pour les non licenciés. Le Prix du printemps à Scionzier avec le parcours traditionnel de la montée de la poterie. Une distance de 97 km sur un circuit de 6 km environ. Une épreuve Pass'Cyclisme pour les non licenciés.

ANNUAL RACES

It is not uncommon for a stage of the **Tour de France**, the Tour de Savoie Mont-Blanc or the **Critérium du Dauphiné** to cross our territory. Open races are also held nearby, here they are:

- ➤ Cyclosportive JPP at Les Carroz d'Arâches, every year at the beginning of July. For the benefit of «Neuf de Cœur» and organized by Jean-Pierre Papin and the tourist office of Les Carroz. It is the most important event of the year for the association. It is the main source of donations for Neuf de Cœur. It is an annual cycling race with 4 courses (140km 115km 80km and 65km) between Cluses and Les Carroz in the mythical alpine passes of Haute Savoie.
- ➤ The Grand Prix du Faucigny, contested every year in September. A 120 km circuit organized by the Vélo Club de Cluses / Scionzier. A Pass'Cycling event for the unlicensed. The Spring Prize in Scionzier with the traditional route of the rise of pottery. A distance of 97 km on a circuit of approximately 6 km. A Pass'Cycling event for the unlicensed.



LE VTT

Mountain Biking

LE BIKE-PARK - LES CARROZ

14km dédiés au plaisirs du pilotage. Accessible par le Télécabine de la Kédeuze (8 places). Ouvert tout l'été sur ses différentes pistes de niveaux variés :

- ➤ Blue Berries (BLEUE, 1000m, 160 D-): la petite pour les débutants.
- ➤ Woody Woodbiker (VERTE, 5500m, 620 D-): la piste de descente pour les apprentis descendeurs.
- ➤ Blue Bump (BLEUE, 2500m, 350m D-): le plaisir du pilotage facile.
- ➤ Red Red Line (ROUGE, 2200m, 300m D-): pour les amateurs d'enduro.
- ➤ Black'K (NOIRE, 1600m, 380 D-): la DH originel.
- ➤ Carroz Airline (DOUBLE NOIRE, 1600m, 380 D-): pour les champions.
- ➤ Toboggan (ROUGE,700 m, 90 D-)

Contact: 04 50 90 00 04

BIKE PARK - LES CARROZ

14km dedicated to fun. Easy to reach with «La Kédeuze» gondola (8 peoples). Open all summer long with several levels tracks :

- ➤ Blue Berries (BLEUE, 1000m, 160 D-): the little one for beginners.
- ➤ Woody Woodbiker (GREEN, 5500m, 620 D-): the downhill run for apprentice.
- ➤ Blue Bump (BLUE, 2500m, 350m D-): the pleasure of easy biking.
- ➤ Red Red Line (RED, 2200m, 300m D-): for cross country enthusiasts.
- ➤ Black'K (BLACK, 1600m, 380 D-): the original DH.
- ➤ Carroz Airline (DOUBLE BLACK, 1600m, 380 D-); for the champions.
- ➤ Toboggan (RED, 700 m, 90 D-)

Contact: +33 (0)4 50 90 00 04





LE TÉLÉSIÈGE DE MORSULLAZ - MONT-SAXONNEX

Prenez, accompagné(e) de votre VTT, le télésiège de Morsullaz à Mont-Saxonnex, depuis lequel vous pourrez ensuite enchaîner les virages sur la piste de ski.

Ouvert juillet et août uniquement (les mercredis, dimanches et jours fériés)

 Contact : 04 50 96 97 27

THE MORSULLAZ CHAIRLIFT - MONT-SAXONNEX

Take the Morsullaz chairlift to Mont-Saxonnex, accompanied by your mountain bike, from which you can then follow the turns on the ski slope.

Open July and August only (Wednesdays, Sundays and bank holidays)

Contact: +33 (0)4 50 96 97 27

LES SENTIERS VTT

Aucun sentier de nos villages n'est balisé pour cette pratique. Cependant, certains itinéraires de randonnée pédestre sont tout à fait adaptés à cette activité : la véloroute de Cluses, le plateau d'Agy à Saint-Sigismond et celui de Cenise à Mont-Saxonnex ou encore la montée vers les alpages de Vormy à Nancy-sur-Cluses...

MOUNTAIN BIKE TRAILS

No path in our villages is marked for this practice. However, some hiking trails are quite suitable for this activity: the Cluses bike route, the Agy plateau in Saint-Sigismond and the Cenise plateau in Mont-Saxonnex or the climb to the Vormy alpine pastures in Nancy, sur-Cluses ...

ACCOMPAGNATEURS VTT - MOUTAIN BIKE ATTENDANTS

Suivez nos accompagnateurs en montagne sur des itinéraires de proximité et à la portée de tous. Follow our mountain quides on local routes and accessible to all.

- ➤ **APIRANDO** Sylvain Legagneur +33 (0)6 62 82 79 31
- ➤ **VECTEUR MONTAGNE** André Genin +33 (0)6 03 52 36 64
- ➤ VTT TRAIL Victor Dubois +33 (0)6 84 58 22 46
- ➤ **ALTIPIK** Jérémy Picard +33 (0)6 89 30 10 10



Cluses Arve & montagnes Tourisme

Cluses Arve & mountains Tourism 100 Place du 11 Novembre - 74300 Cluses +33 (0)4 50 96 69 69 - www.2ccam.fr

Office de Tourisme des Carroz

Les Carroz Tourist Office 9, place de l'Ambiance - Les Carroz d'Arâches +33 (0)4 50 90 00 04 - www.lescarroz.com

Office de Tourisme de Flaine

Flaine Tourist Office Flaine-forum - 74300 Flaine +33 (0)4 50 90 80 01 - www.flaine.com

Cluses Arve & montagnes Tourisme





clusesarvemontagnestourisme

Les informations contenues dans ce document ne sont données qu'à titre indicatif et sont susceptibles de changement. Papier issu de forêt gérée durablement et imprimé avec des encres végétales. MISE À JOUR: MAI 2020 Information found in this document are given as rouhh quide. Mistakes may appear within the texts. Paper made from

forest managed in a ustainable way and printed with vegetable-based inks. LATEST UPDATE: MAY 2020

